

4.4.2017

A8-0156/14

**Pozměňovací návrh 14**

**Younous Omarjee, Liadh Ní Riada, Xabier Benito Ziluaga, Marisa Matias, Eleonora**

**Forenza**

za skupinu GUE/NGL

**Zpráva**

**A8-0156/2017**

**Richard Ashworth**

Odhad příjmů a výdajů na rozpočtový rok 2018 – oddíl I – Evropský parlament

2017/2022(BUD)

**Návrh usnesení**

**Bod 33 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**33a. připomíná rozhodnutí Parlamentu přijaté v rámci rozpočtového procesu EP na rok 2017 zřídit tlumočnickou službu v mezinárodním znakovém jazyce pro všechny rozpravy v plénu a vyzývá správní orgány, aby toto rozhodnutí bez dalších prodlev realizovaly v praxi;**

Or. en

**Pozměňovací návrh 15**

**Liadh Ní Riada, Xabier Benito Ziluaga, Marisa Matias, Eleonora Forenza**  
za skupinu GUE/NGL

**Zpráva****A8-0156/2017****Richard Ashworth**

Odhad příjmů a výdajů na rozpočtový rok 2018 – oddíl I – Evropský parlament  
2017/2022(BUD)

**Návrh usnesení****Bod 34***Návrh usnesení*

34. ***bere na vědomí***, že nedávno revidovaný jednací řád<sup>1</sup> omezuje právo poslanců na maximálně tři ústní vysvětlení hlasování během jednoho dílčího zasedání, ***ale je nadále znepokojen dodatečnými*** náklady, které jsou zapotřebí na jejich tlumočení a ***na překlad*** přepisu těchto vysvětlení; naléhá na generálního tajemníka, aby ***poskytl podrobný rozpis nákladů souvisejících s ústním vysvětlením hlasování; poukazuje na dostupná alternativní řešení, jako jsou písemná*** vysvětlení hlasování i ***řada*** veřejných komunikačních zařízení v prostorách Parlamentu, která mají poslanci k dispozici k vysvětlení svých postojů při hlasování; ***žádá, aby bylo prozatím ústní vysvětlení hlasování zařazováno každý den na konec příslušného pracovního programu plenárního zasedání, tj. aby následovalo po minutových projevech a dalších bodech na pořadu jednání;***

***Přijaté texty, P8\_TA(2016)0484 – čl. 183 odst. 1 jednacího řádu.***

*Pozměňovací návrh*

34. ***vyjadřuje politování nad tím***, že nedávno revidovaný jednací řád<sup>2</sup> omezuje právo poslanců na maximálně tři ústní vysvětlení hlasování během jednoho dílčího zasedání, ***a domnívá se, že dodatečné*** náklady, které jsou zapotřebí na jejich tlumočení a ***nazajišťování překladu význam a že klíčovým způsobem podporují práci Evropského parlamentu a práci v jeho vnitřních strukturách a patřičně odrážejí pluralitu současných stanovisek v blízkosti evropských občanů***; naléhá na generálního tajemníka, aby ***předložil návrh, jak by bylo možné zajistit větší publicitu ústních vysvětlení hlasování a písemných*** vysvětlení hlasování i ***řady*** veřejných komunikačních zařízení v prostorách Parlamentu, která mají poslanci k dispozici k vysvětlení svých postojů při hlasování;

Or. en

<sup>1</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2016)0484 – čl. 183 odst. 1 jednacího řádu.

<sup>2</sup> Přijaté texty, P8\_TA(2016)0484 – čl. 183 odst. 1 jednacího řádu.

